

A Bíróság (nagytanács) 2008. július 1-jei ítélete (a Dioikitiko Efeteio Athinon [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Motosykletistiki Omospondia Ellados NPID (MOTOE) kontra Elliniko Dimosio

(C-49/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(EK 82. cikk és EK 86. cikk – A vállalkozás fogalma – Görögországban a Nemzetközi Motorkerékpáros Szövetséget képviselő nonprofit egyesület – A gazdasági tevékenység fogalma – Motorkerékpár-versenyek szervezésének engedélyezésére vonatkozó kérelmekhez való hozzájárulás adásának a törvény által biztosított különleges joga – Olyan tevékenységek párhuzamosan történő végzése, mint motorkerékpár-versenyek szervezése, szponzorálási, reklám- és biztosítási szerződések megkötése)

(2008/C 209/13)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Dioikitiko Efeteio Athinon

Az alapeljárás felei

Felperes: Motosykletistiki Omospondia Ellados NPID (MOTOE)

Alperes: Elliniko Dimosio

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dioikitiko Efeteio Athinon – Az EK 82. cikk és 86. cikk értelmezése – A vállalkozás fogalma – Görögországban a Nemzetközi Motorkerékpáros Szövetséget képviselő, és az autóversenyek engedélyezése tekintetében kizárólagos joggal rendelkező nonprofit autós egyesület (ELPA) – Gazdasági tevékenységek, mint a reklámozás, a biztosítás, szponzorálási szerződések megkötése és a díjak finanszírozása, ezzel párhuzamosan történő folytatása

Rendelkező rész

Az olyan jogi személy, amelynek tevékenysége nem csak abban áll, hogy rész vesz a motorkerékpár-versenyek szervezésének engedélyezésére vonatkozó közigazgatási határozatok meghozatalában, hanem maga is ilyen versenyeket szervez, és ennek keretében szponzorálási, reklám- és biztosítási szerződéseket köt, az EK 82. cikk és az EK 86. cikk hatálya alá tartozik. E cikkekkel ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a versenyek szervezésére irányuló kérelmek tekintetében a hozzájárulás adásának hatáskörét olyan jogi személyre ruházza – anélkül, hogy e hatáskört korlátozásoknak, kötelezettségeknek vagy ellenőrzésnek

rendelné alá –, amely motorkerékpár-versenyeket szervez, és ennek keretében szponzorálási, reklám- és biztosítási szerződéseket köt.

⁽¹⁾ HL C 95., 2007.4.28.

A Bíróság (nagytanács) 2008. június 24-i ítélete (Cour de cassation – Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme – Commune de Mesquer kontra Total France SA, Total International Ltd

(C-188/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(75/442/EGK irányelv – Hulladékgazdálkodás – A hulladék fogalma – A szennyező fizet elve – Birtokos – Korábbi birtokok – Azon termék gyártója, amelyből a hulladék származik – Szénhidrogének és nehézfűtőolaj – Hajótörés – Az olajszennyezéssel okozott károkkal kapcsolatos polgári jogi felelősségről szóló nemzetközi egyezmény – FIPOL)

(2008/C 209/14)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation – Franciaország

Az alapeljárás felei

Felperes: Commune de Mesquer

Alperes: Total France SA, Total International Ltd

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour de cassation (Franciaország) – Az 1991. március 18-i 91/156/EGK irányelvvel (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.) módosított, a hulladékokról szóló 1975. július 15-i 75/442/EGK irányelv (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.) 1. cikkének és a hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 114., 9. o.) I. melléklete Q 4. rovatának valamint 1. cikke b) és c) pontjának értelmezése – A hulladék fogalma – Bele kell-e foglalni a szénhidrogéneket és a nehéz fűtőolajat önmagában, illetőleg vízzel vagy homokkal keverve? – A hulladék termelőjének és/vagy birtokosának felelőssége a harmadik személy által végzett szállítás esetén.

Rendelkező rész

- 1) A tüzelőanyagként értékesített, és a veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EGK tanácsi irányelv által meghatározott kategóriákba nem tartozó nehézfűtőolaj nem minősül hulladéknak az 1996. május 24-i 96/350/EK bizottsági határozattal módosított, a hulladékokról szóló 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének a) pontja értelmében, ha azt gazdaságilag előnyös feltételek mellett felhasználják vagy kereskedelmi forgalomba hozzák, és ha előzetes feldolgozási eljárás nélkül tüzelőanyagként ténylegesen felhasználható.
- 2) A hajótörés következtében véletlenül a tengerbe ömlött szénhidrogének, amelyek vízzel és üledékkel keveredve valamely tagállam partjainál szétterülnek, majd partra sodródnak, a 96/350 bizottsági határozattal módosított 75/442 tanácsi irányelv 1. cikkének a) pontja értelmében hulladéknak minősülnek, mivel előzetes feldolgozási eljárás nélkül felhasználásukra vagy kereskedelmi forgalomba hozatalukra nincs lehetőség.
- 3) A 96/350 bizottsági határozattal módosított 75/442 irányelv 15. cikkének alkalmazásában a szénhidrogének véletlen, valamely tagállam tengerpartjának szennyeződését előidéző tengerbe ömlésére vonatkozóan:
- a nemzeti bíróság megállapíthatja, hogy e szénhidrogének eladója és az azt szállító hajó bérlője a 75/442 irányelv 1. cikkének b) pontja értelmében „hulladéktermelő”, azaz ugyan-ezen irányelv 15. cikke második albekezdésének első része alkalmazásában „korábbi birtokos”, ha e bíróság az egyedül általa mérlegelendő tényállás fényében arra a következtetésre jut, hogy ezen eladó bérlő hozzájárult a hajótörés által okozott szennyezés bekövetkezésének kockázatához különösen azáltal, hogy nem tett az ilyen esemény megelőzésére irányuló, a hajó kiválasztására vonatkozó intézkedéseket;
 - ha kiderül, hogy a szénhidrogének véletlen tengerbe ömlésekor keletkezett hulladék ártalmatlanításának költségeit az említett alap nem vállalja át, vagy az adott káreseményre előírt felső határ kimerítése miatt nem vállalhatja át, és ha a felelősség említett korlátozása vagy a felelősség alóli mentesülés miatt a tagállam jogrendszere – ideértve a nemzetközi egyezményekből eredő szabályozást is – megakadályozza, hogy e költségeket a hajó tulajdonosa és/vagy bérlője viselje még abban az esetben is, ha e személyek a 75/442 irányelv 1. cikkének c) pontja értelmében „birtokosnak” tekintendők, akkor az ilyen nemzeti jogrendszernek ezen irányelv 15. cikkének megfelelő átültetése érdekében lehetővé kellene tennie, hogy az említett költségeket azon termék gyártója viselje, amelyből az így kiömlött hulladék származik. Mindazonáltal a szennyező fizet elvvel összhangban az ilyen gyártó csak akkor kötelezhető a költségek viselésére, ha tevékenységével hozzájárult a hajótörés okozta szennyezés bekövetkezésének veszélyéhez.

(¹) HL C 129., 2007.6.9.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. június 19-i ítélete (a Raad van State van België előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nationale Raad van Dierenkwekers en Liefhebbers VZW, Andibel VZW kontra Belgische Staat

(C-219/07. sz. ügy) (¹)

(EK 30. cikk – 338/97/EK rendelet – A vadon élő állat- és növényfajok védelme – Bizonyos, e rendeletben említett vagy a rendelet által nem érintett fajokba tartozó emlősök tartásának tilalma – Más tagállamokban engedélyezett tartás)

(2008/C 209/15)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State van België

Az alapeljárás felei

Felperesek: Nationale Raad van Dierenkwekers en Liefhebbers VZW, Andibel VZW

Alperes: Belgische Staat

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raad van State van België — Az EK 30. cikk és a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendelet (HL L 61., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 136. o.) értelmezése — Olyan nemzeti szabályozás, amely előírja azon fajok listáját, amelyeket az adott tagállamban tartani lehet, és amelynek az a hatása, hogy kizárja a rendelet B., C. vagy D. mellékletében említett, valamint a rendelet hatálya alá nem tartozó fajok tartását — A rendelettel összhangban lévő jogszabályokkal rendelkező más tagállamokban engedélyezett tartás.

Rendelkező rész

Az EK 28. cikkel és az EK 30. cikkel, önmagukban vagy a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendelettel összefüggésben, nem ellentétes egy olyan, az alapügyben szereplőhöz hasonló nemzeti szabályozás, amelynek alapján az olyan emlősökre, amelyek nem az e rendeletben kifejezetten felsorolt fajok valamelyikébe tartoznak, behozatali, tartási és kereskedelmi tilalom alkalmazandó az e rendelet A. mellékletében nem szereplő emlősállatfajok tekintetében, ha a jelen ítélet 27–29. pontjában említett érdekek és követelmények védelme vagy tiszteletben tartása a Közösségen belüli kereskedelmet kevésbé korlátozó intézkedésekkel nem biztosíthatók ugyanolyan eredményesen.